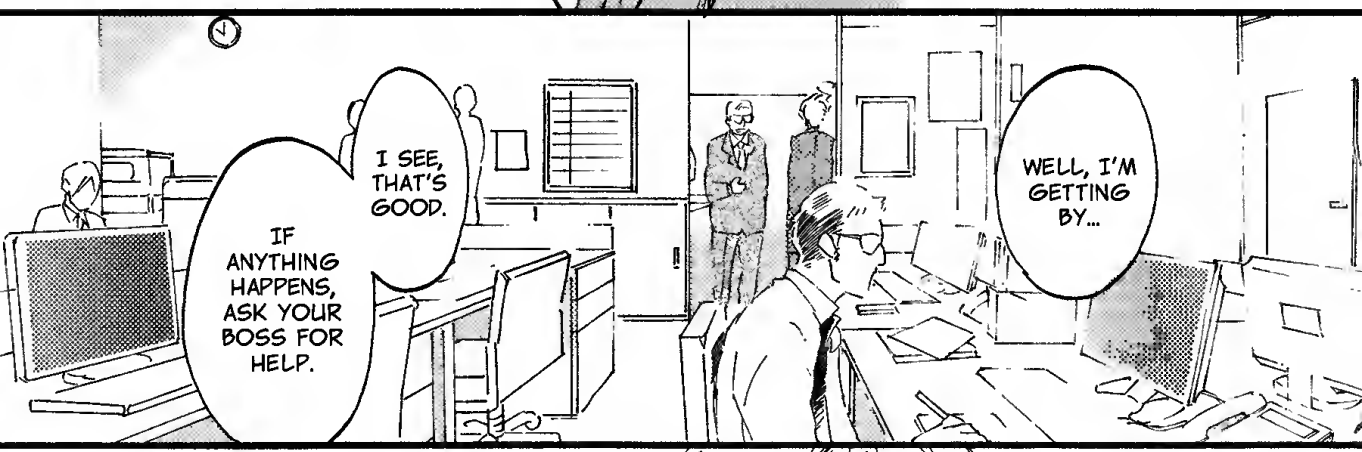
MISHIMA-KUN.
FIRST SALES DIVIS
CHIEF SUZUKI, HELLO.
HEY. HOW IS IT IN SALES?

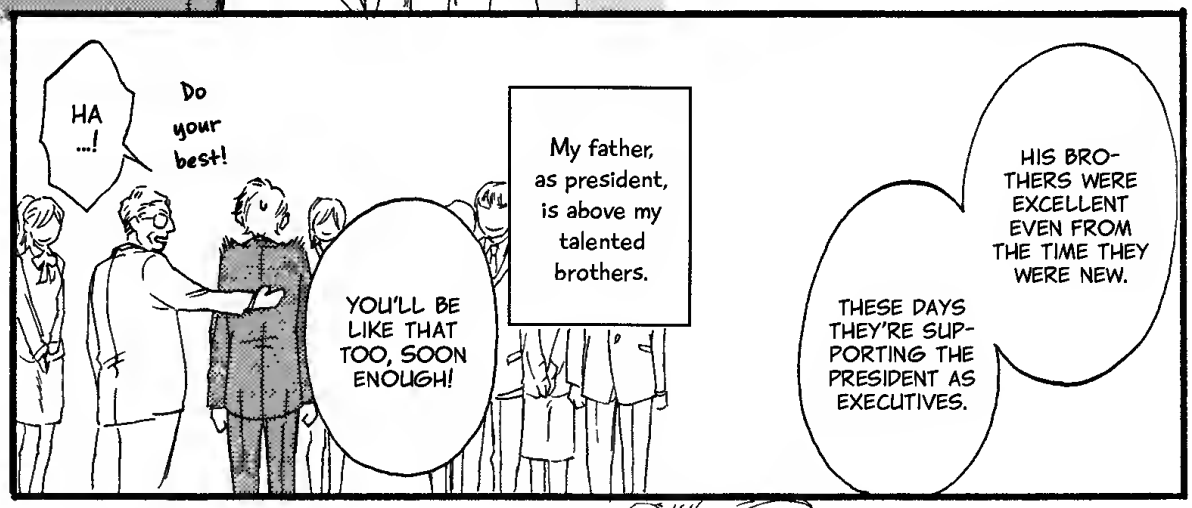

WELL, I'M GETTING BY...
I SEE, THAT'S GOOD.
IF ANYTHING HAPPENS, ASK YOUR BOSS FOR HELP.

AH...
ASK HIM FOR HELP...?
Good morning
Morning
That's impossible
AH.

Asking this boss for help is...
OH, SPEAK OF THE DEVIL.
Heart-thumping office life & love start!?
国分主任は甘くない
Chief Kokubu is not sweet.
Chapter: 01
Chief Kokubu is not sweet.
Cocoro Ichikawa
cocoro's comics「泣かないホタル」now on sale!
市川こころ

My father manages this company.

Naturally, I also joined.


HA ...!
Do your best!
YOU'LL BE LIKE THAT TOO, SOON ENOUGH!
My father, as president, is above my talented brothers.
HIS BROTHERS WERE EXCELLENT EVEN FROM THE TIME THEY WERE NEW.
THESE DAYS THEY'RE SUPPORTING THE PRESIDENT AS EXECUTIVES.

If I'm being honest, I'm not as good as my brothers, but...

じっ
OUR DIVISION IS FOUNDED ON PEOPLE WORKING IN TEAMS TO MAKE SALES,
SO STARTING TOMORROW, YOU'LL JOIN KOKUBU-KUN'S TEAM.
ビク
PLEASE TREAT HIM WELL!
ポン
はっ
P-
PLEASE TREAT ME WELL!
ペコ
…
YEAH, NICE TO MEET YOU.
Haa

Please welcome him earnestly, okay? okay?
JUST NOW... I IMAGINED THAT SIGH, RIGHT?
トイレ
トイレ
-SON, HUH...
ピ
YEAH. THE PRESIDENT'S SON?
AH. THERE'S ALREADY A RUMOR ABOUT ME...
SO THEY'RE SAYING IT'S NEPOTISM OR SOMETHING...
Although it is.
HAVE YOU HEARD WHAT I'VE HEARD ABOUT KOKUBU'S TEAM?
POOR THING...
HM?

Hmm?
Ha Ha Ha
WHAT, ARE YOU A MASO-CHIST?
Hm?
I'M ACTUALLY JEALOUS.
Huh?
ビク
ヘニャたり
WHAT DO THEY MEAN...?
I learned what they meant right away.
? ?
MISHIMA— GO PICK UP THE PRODUCT SAMPLES.
YES!
MISHIMA, MAKE 50 COPIES OF THIS.
YES!

はー
はー
AH...
MI-SHIMA.
YES.
THESE FIGURES ARE WRONG.
WHERE ...?
HERE AND HERE.
YOU MOVED A DECIMAL PLACE, SO THE SUM TOTAL IS WRONG.
Ugh!
I'M SORR...
YESTERDAY I TOLD YOU TO DOUBLE-CHECK THEM.
I WON'T SAY IT AGAIN.
YES ...
Haa
FIX IT BEFORE 3 AND THEN GO AC-COMPANY YAMAKI.
Ugh... YES ...
HAVING TO BE TOLD SOMETHING LIKE THAT ...
A pile of work left.
BUT IT'S BUSY HERE, SO IT CAN'T BE HELPED!
MI-SHIMA-KUN.
IT'S NOT THAT I WANT PREFERENTIAL TREATMENT...
BUT I WISH HE WOULD SPEAK TO ME A LITTLE MORE KINDLY....

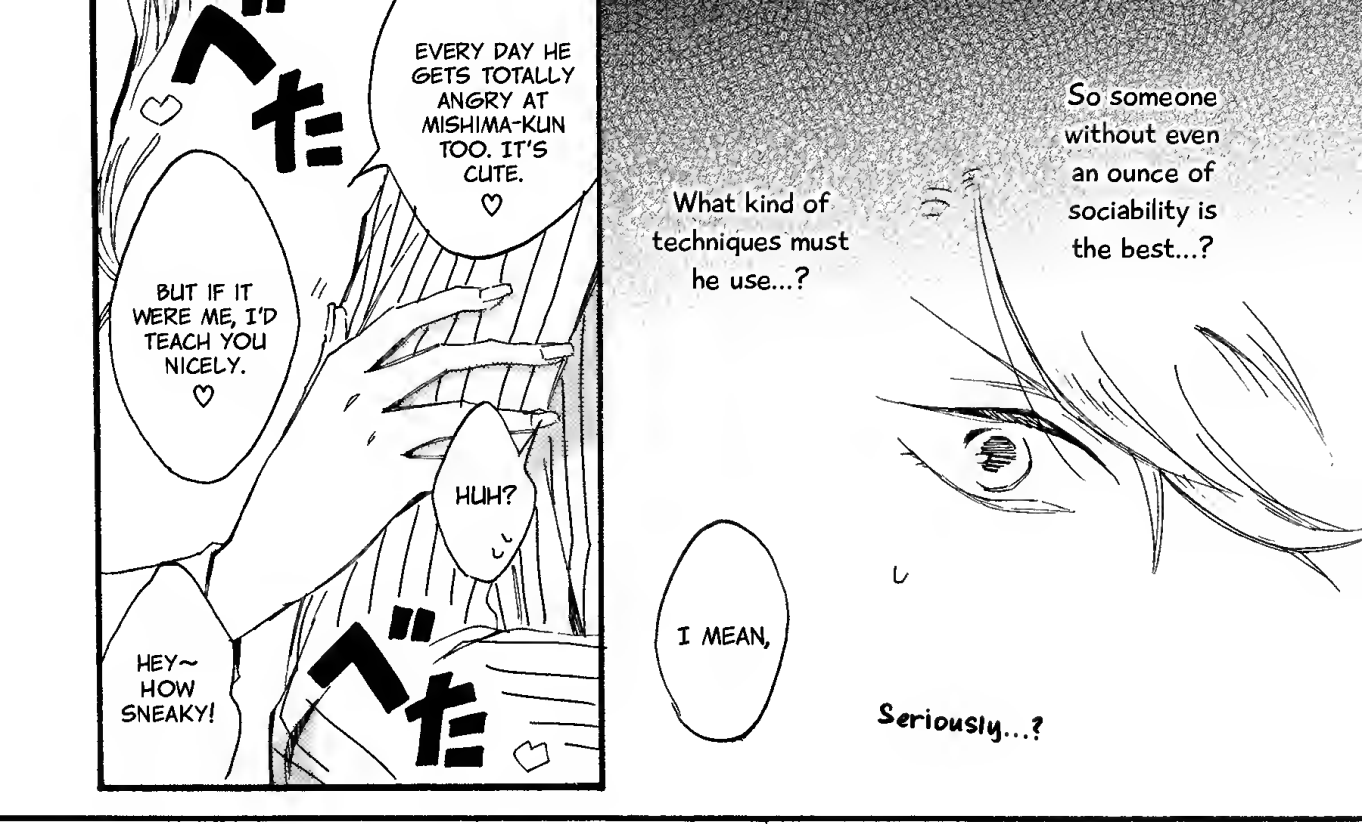
SINCE KOKUBU'S TEAM HANDLES A LARGE NUMBER OF CASES,
BASICALLY, THAT THE NEWCOMER ISN'T BEING ACCEPTED IS...
HUH...?
BUT, IT'S...
FUNNY.
Yeah
WHAT IS?
ARE YOU OKAY?
...YOU AREN'T, ARE YOU.
YES?
The boss is just harsh.
Ha Ha
THE TEAM IS PRETTY BUSY...
BUT I THINK THEY'RE REALLY TRYING THEIR BEST.
HE'S GOING TO BREAK YOUR SPIRIT LIKE THIS.
That kind of workload is unreasonable.
Oh...
!
WELL, LIKE I THOUGHT, IT'S TO BE EXPECTED.
WELL, I THINK THINGS WILL BE DIFFICULT UNTIL THEY GET USED TO YOU.
Really.
SO I'LL HELP YOU OUT A LITTLE...?
It can be our secret.
HUH? ♡
TH... THEN...
It's to be expected...!
YES, REA-LLY.
Ha Ha
IT'S-
IT'S TO BE EXPECT-ED...?
Really!?
You're funny.

DON'T INTER-FERE.
EX-CUSE ME.
OUT OF NO-WHERE ...

OFFICE KITCHEN
HE'S ONLY TRYING TO GIVE ME A LITTLE HELP...
Go make some coffee.
WHY IS THAT GUY SO FRIGHTENING?
EVERY SINGLE THING HE SAYS IS COLDHEARTED...
I'M SURE THERE HAVE BEEN MISTAKES BEFORE...
How long will it be before I'm really accepted...?
HE'S ACTING AS EVERYONE'S TEAM LEADER.
Tomoda Coffee
THE OTHER GUY IS SO GOOD-NATURED, AND YET...

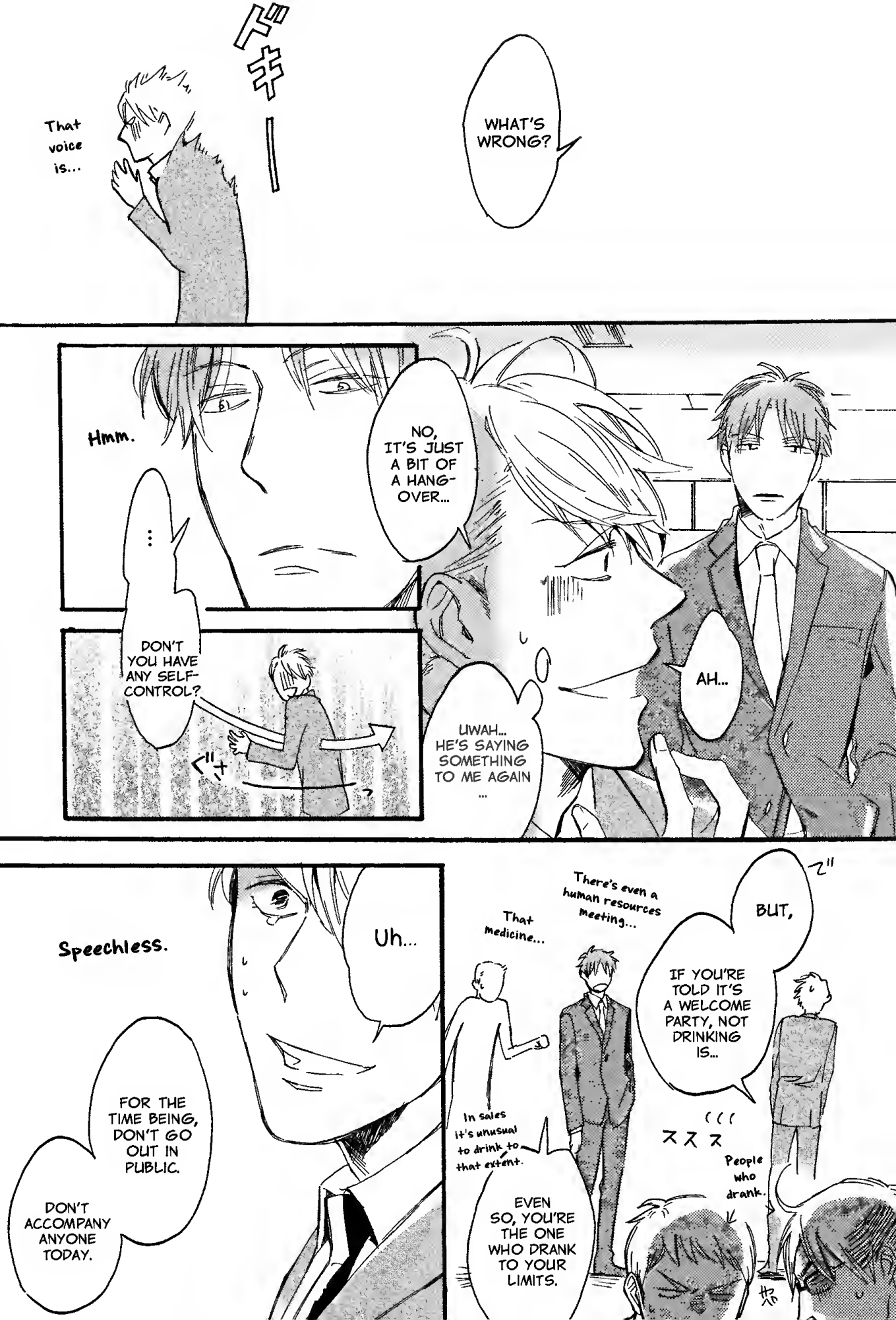
カチーン
I'M SORRY. THERE WASN'T ANYTHING EXCEPT SOME INSTANT KIND.
ISN'T THERE A RICH PERSON NEARBY?
How did you manage to make bad coffee?
A SALES SMILE HAS IT'S LIMITS...
ズズー
GROSS.
You're on the sales team, right?
MISHIMA-KUUN.
HUH? IT'S MISHIMA-KUN'S LONG-AWAITED WELCOME PARTY, BUT YOU'RE NOT DRINKING?
RIGHT, RIGHT!
He's popular.
Excuse us.
ARE YOU DRINK-ING~?
WHO ...?
NO, I HAVE WORK TO-MORROW TOO.
HAVE JUST A LITTLE...
It's not that strong.
NOW, NOW, DON'T SAY THAT.
Let's get to know each other.
Trying to marry into money.
Uhh...

THEY LET YOU MEET WITH OO COMPANY'S PRESIDENT!?
HE'S SURR-OUNDED!
AMAZ-ING!
AH... THAT GUY IS TOTALLY FLATTERING HIM. THAT'S SO WEIRD.
FLAT-TER-ING?
YOU DON'T KNOW?
YOU WOULDN'T THINK SO, BUT KOKUBU-SAN'S SALES NUMBERS ARE THE BEST IN THE COMPANY.
AND IN THE SALES DIVISION THERE ARE SOME EX-TREMELY LUCKY GUYS, TOO...
HUH!?
They are!?
I CAN'T UNDERSTAND IT AT ALL... HE'S SO UN-SOCIABLE.
HIS APPEARANCE IS ALRIGHT, BUT...
It's only alright!!
Ah...
THE BEST IN THE COM-PANY...


So someone without even an ounce of sociability is the best...?
What kind of techniques must he use...?
I MEAN,
Seriously...?
HEY~ HOW SNEAKY!
HUH?
BUT IF IT WERE ME, I'D TEACH YOU NICELY. ♡
EVERY DAY HE GETS TOTALLY ANGRY AT MISHIMA-KUN TOO. IT'S CUTE. ♡

No, uh, I have work to-morrow...
It's fine, it's fine!
UH...
WHAT, YOU AREN'T DRINKING!? COME ON!
HEY, MISHIMA-KUN IS DRINKING!?
You're popular, huh?
What?
Oh!
Hey...
UH,
HOLD ON...
What are they doing?
Kyaa
Kyaa
Um!

GOOD MORNING ...
GOOD ...
UWAH!
どよーん
Please.
I have medicine if you want it...
HOW MUCH DO YOU REMEMBER?
IT'S BECAUSE YESTERDAY THEY FORCED YOU TO DRINK ...
I DON'T REMEMBER MUCH AFTER THE MIDDLE.
OR RATHER, WHEN I WOKE UP I WAS AT HOME...
Good morning.
Morning.
First Sales Division
ARE YOU ALRIGHT? YOU'RE SO PALE!
IT'S JUST A REGULAR HANGOVER ...


That voice is...
ドキー!
WHAT'S WRONG?
Hmm.
NO, IT'S JUST A BIT OF A HANG-OVER...
...
DON'T YOU HAVE ANY SELF-CONTROL?
AH...
UWAH... HE'S SAYING SOMETHING TO ME AGAIN ...
Speechless.
Uh...
FOR THE TIME BEING, DON'T GO OUT IN PUBLIC.
DON'T ACCOMPANY ANYONE TODAY.
That medicine...
There's even a human resources meeting...
BUT,
IF YOU'RE TOLD IT'S A WELCOME PARTY, NOT DRINKING IS...
スス
People who drank.
In sales it's unusual to drink to that extent.
EVEN SO, YOU'RE THE ONE WHO DRANK TO YOUR LIMITS.

SO LONG AS YOU'RE LIKE THAT, YOU'RE USELESS.
GO DO THE PRODUCT DELIVERY.
MAKE SURE TO KEEP IT ORGAN-IZED.
YES ...
ドサー
HAA...
ぱたり
He got angry at me again...

SO I'M USELESS, HUH...

YOU TWO BROTHERS ARE SO TALENTED~
IT'S TO BE EXPECTED? IF THIS WAS DONE TO EVERYONE, I'M SORRY.
I'M JEALOUS!
NO, IT'S...
Ha Ha Ha
I've known that since a long time ago.
Since the old days I haven't been able to get the hang of things like my brothers have.

むく
いてて
BUT I HOPE I CAN AT LEAST PERFORM ACCEPTABLY.
AH... I'VE REALLY CALMED DOWN.
IT'S CHIEF SUZUKI.
IT WON'T BE GOOD IF I'M DIS-COVERED...
Since I have a hangover.
RIGHT, RIGHT. HOWEVER, KOKUBU-KUN...

Yeah.
STILL, IT SEEMS TO BE THE SAME AS USUAL.
HE'S IDOLIZED BY MANY PEOPLE, SO TAKING CARE OF SOMEONE A LITTLE WOULD BE A GOOD THING, AND YET...
I HAD THOUGHT IF HE WAS CONFRONTED WITH THE PRESIDENT'S SON, HE WOULD TAKE IT INTO CONSIDERATION EVEN IF HE HATED IT.
I GUESS IT WAS A FAILED STRATEGY...
Ha Ha Ha
Hm?
Good work today
Good work today
It's to be expected.
THAT'S ...
...

WHAT'S WRONG?
ぽ
キキ
HEY.
...
Yes.
YOU HAVE A LICENSE, RIGHT?
YES... AT LEAST ON PAPER ...
ENOUGH. I'LL DRIVE.
IF YOU'RE THIS OUT OF IT, YOU'LL CAUSE AN ACCIDENT.
I'M SORRY ...
GOOD GRIEF...

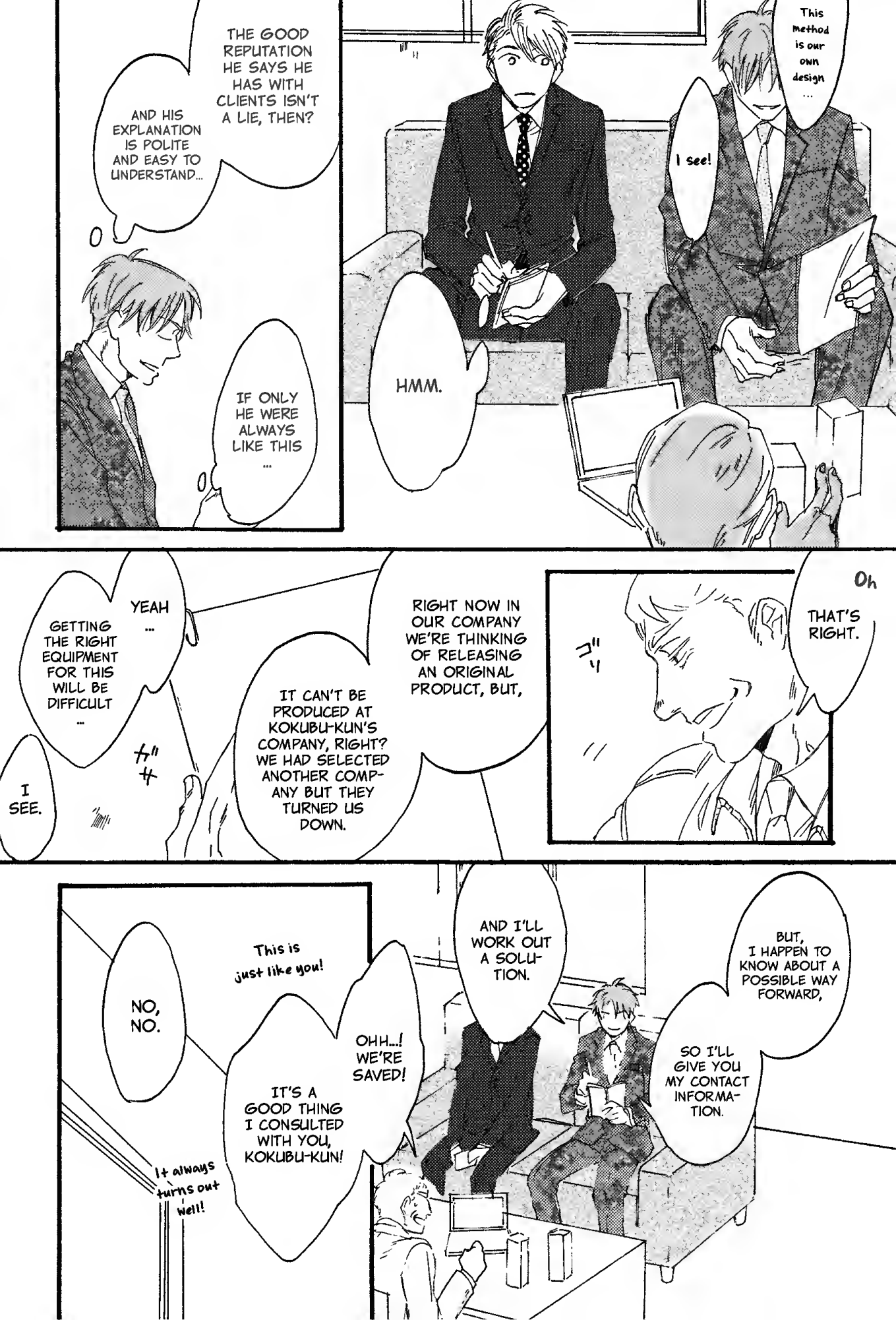
……
ギギギ…
That…
face?
DON'T MAKE THAT FACE DURING THE MEETING.

IT'S DEPRESSING.
ムヤキン
!
AFTER "USELESS," IT'S "DEPRESSING"!?
ムヤ
AND WHOSE FAULT IS IT THAT I'M LIKE THIS...?
ムヤ
He's just inventing reasons.
He even says I'm depressed, but he's still...!
UH...
I DON'T WANT TO BE TOLD THAT BY ALWAYS-A-SOUR-FACE CHIEF KOKUBU.
Bracing for the counter-attack.
ムヤ
ALRIGHT! I SAID IT!

DON'T SAY THAT.
AH!
HA!
Where's the counter-attack...?
HUH?
HE LAUGH-ED!
TERRI-FYING!
THAT'S RIGHT, THIS IS YOUR FIRST TIME ACCOMPANYING ME.
EVEN THOUGH I SEEM LIKE THAT, AMONG CLIENTS I HAVE A REPUTATION FOR BEING VERY SWEET, YOU KNOW?
HUH!? THAT'S A LIE!
HEY, YOU.
Damn,
I SAID IT AGAIN!
Ha
YOU KNOW, YOU COULD ABANDON FACE AND ADMIT WITH ALL YOUR HEART THAT YOU'RE UNSATISFIED.
YOU'D PREFER BEING SMILED AT THOUGHT-LESSLY?
I'VE BEEN FOUND OUT!

SO,
WE'LL DO THINGS LIKE I EXPLAINED JUST NOW IN THE CAR.
FOR TODAY, JUST FOLLOW MY EXAMPLE AND LET ME DO THE TALKING.
RECEPTION
YOUR EXAMPLE, HUH?
HAA.
THIS IS NERVE-RACKING.
WHAT, ARE YOU NERVOUS ABOUT BECOMING A REAL SALESMAN?
FOR TODAY, JUST BEING PLEASANT IS ENOUGH.
It's easy.
WHEN YOU'RE NERVOUS,
IT'S HARD TO BE PLEASANT, RIGHT?
Is he really able to be normal during this kind of meeting?
ガチャ
Thank you for waiting.

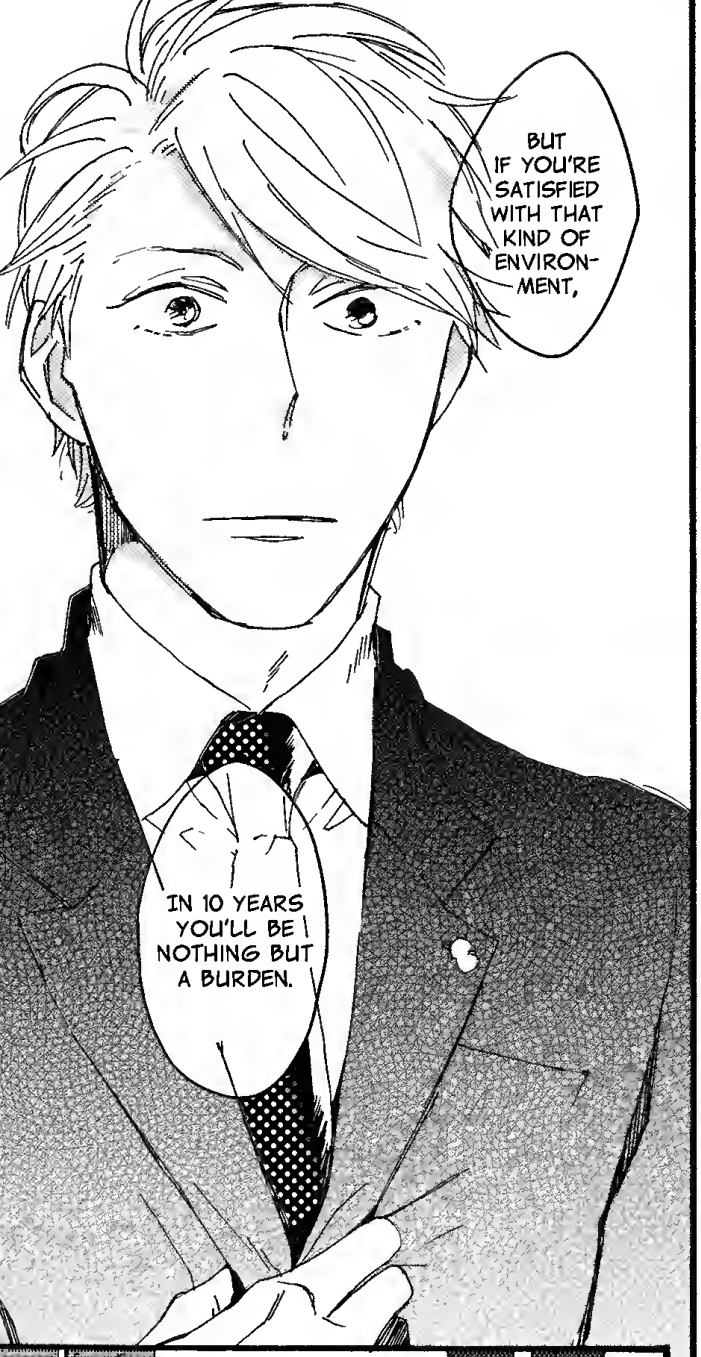
さわやか!
SORRY FOR IMP-POSING ON YOU.
NOT AT ALL. WE'VE KEPT YOU WAITING, KOKUBU-KUN.
IT'S BECAUSE THE YOUNG EMPLOYEE WHO TOLD US YOU ARRIVED WAS TOO NERVOUS.
A smile ...!
!?
!?
OH NO, AGAIN?
OH, MISHIMA-KUN,
YOUR CARD, YOUR CARD.
Y... YES.
"KUN" !?
YOU NEVER CALL ME THAT!
Creepy!
WHAT'S WITH THIS CHANGE IN MANNER!?


THE GOOD REPUTATION HE SAYS HE HAS WITH CLIENTS ISN'T A LIE, THEN?
AND HIS EXPLANATION IS POLITE AND EASY TO UNDERSTAND...
IF ONLY HE WERE ALWAYS LIKE THIS ...
HMM.
I see!
This method is our own design ...
Oh
THAT'S RIGHT.
ゴ!
RIGHT NOW IN OUR COMPANY WE'RE THINKING OF RELEASING AN ORIGINAL PRODUCT, BUT,
IT CAN'T BE PRODUCED AT KOKUBU-KUN'S COMPANY, RIGHT? WE HAD SELECTED ANOTHER COMPANY BUT THEY TURNED US DOWN.
YEAH ...
GETTING THE RIGHT EQUIPMENT FOR THIS WILL BE DIFFICULT ...
I SEE.
AND I'LL WORK OUT A SOLUTION.
BUT, I HAPPEN TO KNOW ABOUT A POSSIBLE WAY FORWARD,
SO I'LL GIVE YOU MY CONTACT INFORMATION.
OHH...! WE'RE SAVED!
IT'S A GOOD THING I CONSULTED WITH YOU, KOKUBU-KUN!
This is just like you!
NO, NO.
It always turns out well!

IT'S OUR RELATIONSHIP, RIGHT...?
PLEASE ALWAYS CONSULT WITH ME!
ガシッ
KOKUBU-KUN...!
You can tell him everything is fine!
I'm under so much pressure from my president but then everyone was turning us down...
THEN, I'LL RETURN WITH AN ANSWER FOR YOU.
I'LL LEAVE IT TO YOU!
WHY IS IT SO DRAMATIC ...!?

Ha
しゅん。
パタ
LET'S GO BACK.
A SPLIT PERSON-ALITY!?
Y-
YES.
スタスタ
スタ
That buyer is very passionate.
BECAUSE IT'S UNNEC-ESSARY.
AND IT'S TIRING.
I DIDN'T THINK YOU COULD BE LIKE THAT AT ALL.
HUH?
WHY AREN'T YOU LIKE THAT AT THE COMPANY?
LIKE JUST NOW... YOU CAN LAUGH AND SUCH.
Huh?
DO WHAT?
SO YOU'RE ABLE TO DO IT THEN?

REALLY, IT SEEMS LIKE HR WOULD WANT SOMEONE LIKE THAT AS SECTION CHIEF.
AND SO, THE REASON I WAS ASSIGNED HERE...
I'M AWARE.
HUH?
YOU WANT ME TO PAMPER YOU LIKE THE OTHER GUYS DO?
THAT'S NOT WHAT I'M SAYING...
もゴ
もゴ
WHAT,


BUT IF YOU'RE SATISFIED WITH THAT KIND OF ENVIRONMENT,
IN 10 YEARS YOU'LL BE NOTHING BUT A BURDEN.

AH...
IF IT WERE ME, I'D ENDURE IT.

WELL, IT SEEMS LIKE IT IS.
SINCE YOU'RE THE PRESIDENT'S SON, I CAN ACCEPT THAT IT'S NECESSARY TO BE SWEET TO YOU.

BUT THINK ABOUT IF THAT'S WHAT YOU WANT.
I CAN DO THE DIFFICULT WORK FOR YOU.
I CAN LAUGH AND FORGIVE YOU WHEN YOU MAKE MISTAKES.

BUT IF THAT IS WHAT YOU WANT,
YOU CAN TELL YOUR DADDY YOU WANT A NEW BOSS.
スタ
スタ
HUH?

OHH...
OF COURSE NOT! BEING TOLD SOMETHING LIKE THAT IS IRRITATING, RIGHT?
IN THE END, YOU DIDN'T SAY ANYTHING?
I'M PERSEVERING, SO IN THE FUTURE I CAN MAKE USE OF HIS SECRETS!

What are they doing?
Ha Ha Ha Ha
LIKE I THOUGHT, YOU'RE FUNNY!
WHA- WHAT DOES THAT MEAN?
面分主任は甘くない
FORTGEFAHREN